



# Hafez: Translations and Interpretations of the Ghazals

*Hafez*

Download now

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

# Hafez: Translations and Interpretations of the Ghazals

*Hafez*

## **Hafez: Translations and Interpretations of the Ghazals** Hafez

Poetry. Middle Eastern Studies. Translated from the Farsi by Geoffrey Squires. Thought by many to be untranslatable, the great 14th century Persian poet Hafez, who has been celebrated by figures as different as Goethe, Emerson, and Bunting, has at last found the voice in English that he deserves. Geoffrey Squires, who lived in Iran for three years, gives powerful insight into that culture with these translations of the work of one of its iconic figures. Based on 248 ghazals (just over half the Divan), this is one of the most comprehensive translations ever to appear and also one of the most varied, revealing aspects of the work—courtly, lyrical, satirical, mystical—that will surprise and delight many. Squires brings a poet's ear to the task, capturing the energy, wit and beauty of the original which after all this time still speaks to us. He also breaks new ground in terms of translation strategy, using short interstitial prose pieces to punctuate and point the text. Detailed background notes are provided, and there is an extensive bibliography in Farsi, English and French.

"Geoffrey Squires' translations of Hafez are not only beautiful (and they are) but innovate a new approach to the translation and presentation of poets from the distant and exotic past. In finding fresh means to show Hafez in context, Squires composes a work both faithful to Hafez and with a narrative power that opens a true dialogue between present and past. His Hafez in that sense sets a new standard for our time and for years to come."—Jerome Rothenberg

"In their careful, musical, painterly pointing of difference in similarity, stress inside equanimity and singularity breaking the continuum, Geoff Squires' Hafez translations weave a shimmering, moiré fabric from the old and the new, the strange and the deceptively familiar. Squires is the best of hosts, too, offering small, genial and always useful interventions, tiny palate-cleansers of data or abstract form, which arrive before you knew you needed them. If Paul Blackburn had improvised a verbal riff on *Astrophil and Stella*, and Brian Coffey had written it down, they might have come close to, but would never equal, the marvelous sensual minimalism of Hafez and Squires."—Peter Manson

"Geoffrey Squires is a poet of note. What strikes me is his capacity to put into words what is fluid or elusive, writing characterized by the innerness of its language. This explains why he has an affinity with Hafez. His long absorption in the world of Iran has led him to the masterpieces of its literature. Analyzing Hafez in the light of his predecessors such as 'Ayn al Qozat, he explores among other themes the mystic gulf between belief and faith. A richly mature work, this translation brings a new lustre to the jewel that is Hafez."—Charles- Henri de Fouchécour

 [Download Hafez: Translations and Interpretations of the Gha ...pdf](#)

 [Read Online Hafez: Translations and Interpretations of the G ...pdf](#)

## **Download and Read Free Online Hafez: Translations and Interpretations of the Ghazals Hafez**

---

### **From reader reviews:**

#### **Dorathy Byers:**

This Hafez: Translations and Interpretations of the Ghazals book is not ordinary book, you have after that it the world is in your hands. The benefit you obtain by reading this book is information inside this book incredible fresh, you will get info which is getting deeper you read a lot of information you will get. That Hafez: Translations and Interpretations of the Ghazals without we recognize teach the one who examining it become critical in considering and analyzing. Don't always be worry Hafez: Translations and Interpretations of the Ghazals can bring if you are and not make your tote space or bookshelves' become full because you can have it within your lovely laptop even phone. This Hafez: Translations and Interpretations of the Ghazals having excellent arrangement in word and layout, so you will not really feel uninterested in reading.

#### **Richard Davy:**

As people who live in the particular modest era should be update about what going on or data even knowledge to make these people keep up with the era that is certainly always change and advance. Some of you maybe will certainly update themselves by looking at books. It is a good choice to suit your needs but the problems coming to you actually is you don't know what type you should start with. This Hafez: Translations and Interpretations of the Ghazals is our recommendation to cause you to keep up with the world. Why, since this book serves what you want and want in this era.

#### **Simona Vela:**

The particular book Hafez: Translations and Interpretations of the Ghazals will bring that you the new experience of reading some sort of book. The author style to spell out the idea is very unique. In the event you try to find new book to read, this book very suited to you. The book Hafez: Translations and Interpretations of the Ghazals is much recommended to you you just read. You can also get the e-book from the official web site, so you can more readily to read the book.

#### **Danny Floyd:**

Typically the book Hafez: Translations and Interpretations of the Ghazals has a lot info on it. So when you read this book you can get a lot of benefit. The book was compiled by the very famous author. The author makes some research previous to write this book. This book very easy to read you can obtain the point easily after looking over this book.

## **Download and Read Online Hafez: Translations and Interpretations**

**of the Ghazals Hafez #CLQJPNAMXEZ**

## **Read Hafez: Translations and Interpretations of the Ghazals by Hafez for online ebook**

Hafez: Translations and Interpretations of the Ghazals by Hafez Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read Hafez: Translations and Interpretations of the Ghazals by Hafez books to read online.

### **Online Hafez: Translations and Interpretations of the Ghazals by Hafez ebook PDF download**

**Hafez: Translations and Interpretations of the Ghazals by Hafez Doc**

**Hafez: Translations and Interpretations of the Ghazals by Hafez Mobipocket**

**Hafez: Translations and Interpretations of the Ghazals by Hafez EPub**